

المعاهدة الدولية
بشأن الموارد الوراثية النباتية
للأغذية والزراعة



منظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

الاجتماع الثاني عشر لمجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية
بتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف

روما، إيطاليا، 16-19 سبتمبر/أيلول 2024

جدول الأعمال التفصيلي المؤقت والجدول الزمني المؤقت

مقدمة

- 1- قرّر الجهاز الرئاسي، في دورته التاسعة التي عقدت في نيودلهي، الهند، إعادة إنشاء مجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها (مجموعة العمل)، بغية الانتهاء من تعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف قبل انعقاد الدورة الحادية عشرة للجهاز الرئاسي¹ التي من المقرر عقدها مبدئيًا في الفترة من 24 إلى 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2025.
- 2- وأشار الجهاز الرئاسي إلى أنه على الرغم من اختلاف آراء الأطراف المتعاقدة بشأن هذه المسألة، فإن الأطراف المتعاقدة تلتزم بالعمل معًا من أجل اعتماد حزمة من التدابير لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف من خلال العملية المحددة في القرار، مع السعي إلى تحقيق الأهداف المشتركة التالية:
 - تعزيز الفوائد الناشئة عن النظام المتعدد الأطراف بالنسبة إلى جميع الأطراف المتعاقدة والمستخدمين، سواء أكانت نقدية أو غير نقدية؛
 - وزيادة الدخل المستند إلى الاستخدام في صندوق تقاسم المنافع بطريقة مستدامة ويمكن التنبؤ بها على المدى الطويل؛
 - وتوسيع التنوع الوراثي للمحاصيل والنباتات المتاحة من خلال النظام المتعدد الأطراف؛
 - وتحسين توافر الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في النظام المتعدد الأطراف؛
 - وجعل النظام المتعدد الأطراف أكثر ديناميكية، نظرًا إلى وجود تطورات وقضايا ناشئة في مجالات العلوم والابتكار وتربية النباتات وبيئة السياسات العالمية؛

¹ القرار 2022/3

- وتحقيق اليقين القانوني والبساطة الإدارية والشفافية لجميع المشاركين في النظام المتعدد الأطراف.
- 3- وقرّر الجهاز الرئاسي أن تتسم عملية تعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف بالخصائص التالية:
- تكون شاملة، ومتوازنة إقليميًا وجنسيًا وتضم جميع مجموعات أصحاب المصلحة؛
- ومفتوحة العضوية، لكي يتمكن أي طرف متعاقد من الحضور، شريطة أن تقتصر حقوق تناول الكلمة على عدد معين من الأعضاء؛
- ومدعومة من خلال مشاورات إقليمية وأقاليمية فعالة؛
- ومدعومة باجتماعات و/أو مشاورات تعقد بالوسائل الافتراضية (بما في ذلك الاجتماعات المختلطة) إضافة إلى الاجتماعات الحضورية التي تُعقد بطريقة شفافة، بينما تُتخذ القرارات في الاجتماعات الحضورية؛
- 4- وعيّن الجهاز الرئاسي السيد Sunil Archak (الهند)، والسيد Michael Ryan (أستراليا) كرئيسين مشاركين لمجموعة العمل .
- 5- وقام الجهاز الرئاسي، في دورته العاشرة، بمواصلة بلورة ولاية مجموعة العمل. وعلى وجه الخصوص، أيّد الجهاز الرئاسي اقتراح مجموعة العمل باستخدام "مسودة حزمة تدابير يونيو/حزيران 2019" كنقطة انطلاق لإجراء المزيد من العمل؛ وطلب من الرئيسين المشاركين إيلاء اهتمام مبكر "المسائل الثلاث الحاسمة" التي تم تحديدها، ألا وهي: معلومات التسلسل الرقمي/ بيانات التسلسل الوراثي، وتوسيع نطاق الملحق الأول، وهيكل الدفع ومعدلاته.²
- 6- وأشار إلى أنه، بهدف تحقيق تقدم كافٍ، ستكون هناك حاجة إلى عقد أربعة اجتماعات رسمية بشكل حضوري لمجموعة العمل في فترة السنتين 2024-2025. وهذا الاجتماع هو الاجتماع الثاني خلال فترة السنتين.
- 7- وبالإضافة إلى ذلك، أحاط الجهاز الرئاسي علمًا بالمقرر 9/15 بشأن معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية الصادر عن اجتماع مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، وحثّ مجموعة العمل على أخذ هذا المقرر والتطورات ذات الصلة بعين الاعتبار عند معالجة مسألة معلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي في سياق عملية تعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف.³
- 8- وقد أنشئت مجموعة العمل في الأصل من قِبَل الجهاز الرئاسي في دورته الخامسة.⁴ واجتمعت مجموعة العمل تسع مرات بين عامي 2014 و2019، ومرتين حتى الآن بين عامي 2023 و2024، بعد أن أعيد إنشاؤها في عام 2022. ويمكن الاطلاع على تقارير الاجتماعات السابقة كفاً على الموقع الإلكتروني للاتفاقية الدولية على الرابط التالي: <https://www.fao.org/plant-treaty/meetings/ar>
- 9- ويمكن الاطلاع على لمحة عامة وموجز للمعلومات الأساسية ذات الصلة، فضلاً عن جدول زمني إرشادي، على الرابط التالي: <https://www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/the-multilateral-system/enhancement-process/ar>

² القرار 2023/3

³ القرار 2023/3

⁴ الجزء الرابع من القرار 2013/2

البند 1- افتتاح الاجتماع

- 10- سيعقد الاجتماع الثاني عشر لمجموعة العمل في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) في روما، إيطاليا، في الفترة من 16 إلى 19 سبتمبر/أيلول 2024. وتم اتخاذ الترتيبات اللازمة لتمكين الأقاليم من عقد مشاورات إقليمية وأقليمية يوم الأحد، الموافق 15 سبتمبر/أيلول 2024.
- 11- وستبدأ الجلسة الافتتاحية في تمام الساعة 10.00 من صباح يوم الاثنين، الموافق 16 سبتمبر/أيلول 2024.
- 12- وسيُعقد الاجتماع باللغات الإسبانية والإنكليزية والعربية والفرنسية، عملاً بالقرار 2022/3.

البند 2- اعتماد جدول الأعمال وتنظيم العمل

- 13- تتضمن هذه الوثيقة تفاصيل جدول الأعمال المؤقت وتعرض جدولاً زمنياً إرشادياً لكي تنظر فيهما مجموعة العمل حتى تتمكن من اعتماد جدول أعمالها وتنظيم عملها لهذا الاجتماع.
- 14- وترد قائمة الوثائق المعدّة لهذا الاجتماع في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-12/24/2/Inf.1 بعنوان قائمة الوثائق. ويمكن الاطلاع على الوثائق على الموقع الإلكتروني للمعاهدة الدولية على الرابط التالي: <https://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/ar/c/1674748>.

البند 3- حزمة من التدابير لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف

- 15- استعرضت مجموعة العمل، في اجتماعها الحادي عشر، العناصر والمفاهيم الرئيسية "مسودة مجموعة (حزمة) تدابير يونيو/حزيران 2019"، وقدمت توصيات إلى الرئيسين المشاركين لإجراء مزيد من التنقيحات في مجموعة (حزمة) التدابير لغرض إعداد نصّ تفاوضي من أجل عرضه على الاجتماع الثاني عشر.⁵ وقدمت الأقاليم والأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة المعنيون مزيداً من الإسهامات بشأن المسائل الأخرى بخلاف المسائل الحاسمة الثلاث من خلال تقارير خطية ردّاً على إخطار صادر عن الأمين.⁶
- 16- وبالنظر إلى هذه الإسهامات والتوصيات والاقتراحات الواردة، قام الرئيسان المشاركان بمراجعة مسودة حزمة تدابير يونيو/حزيران 2019، وأعدا اقتراحهما بشأن مسودة حزمة من التدابير لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف، على النحو الوارد في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-12/24/3.1 Rev.1 بعنوان حزمة من التدابير لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف: اقتراح مقمّم من الرئيسين المشاركين.
- 17- ويتضمن اقتراح الرئيسين المشاركين نص مشروع قرار، ومشروع الاتفاق الموحد المنقّح لنقل المواد، ومشروع نص لتعديل الملحق الأول للمعاهدة الدولية.

⁵ الفقرتان 6 و7 من الوثيقة [IT/OWG-EFMLS-11/24/Report](#).

⁶ الوثيقة [NCP GB11-005](#) الصادرة في 30 أبريل/نيسان 2024.

- 18- ويقدم الرئيس المشارك مزيداً من المعلومات والإيضاحات بشأن الخيارات المختارة والتنقيحات التي تم إجراؤها في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-12/24/3.2 Rev.1 بعنوان ملاحظات تفسيرية حول اقتراح الرئيس المشاركين بشأن حزمة من التدابير لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف.
- 19- وفي ما يتعلق بالمناقشات التي تجري في إطار هذا البند من جدول الأعمال، قد ترغب مجموعة العمل أيضاً في النظر في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-12/24/3/Inf.1 بعنوان موجز سياسات بشأن معلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي، والوثيقة OWG-EFMLS-12/24/3/Inf.2 بعنوان تحليل محدث للمبيعات والربحية في قطاع البذور (عرض خلال الدورة). وترد الإسهامات الواردة من الأقاليم والأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة المعنيين في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-12/24/3/Inf.3 بعنوان تجميع التقارير الواردة.
- 20- وإن مجموعة العمل مدعوة إلى استعراض اقتراح الرئيس المشاركين والاتفاق على مسودة نص تفاوضي لعرضها على اجتماعها الثالث عشر.

البند 4- التطورات في المنتديات الأخرى ذات الصلة

- 21- أوصت مجموعة العمل، في اجتماعها الحادي عشر، بأن تواصل الأمانة رصد العمليات ذات الصلة والمشاركة فيها، لكي تتمكن من تقديم معلومات محدثة إلى مجموعة العمل.⁷
- 22- وستلقى مجموعة العمل، خلال الاجتماع، عدداً من الملخصات الموجزة عن التطورات الرئيسية في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي، ومنظمة الصحة العالمية، والمنظمة العالمية للملكية الفكرية.
- 23- وقد ترغب مجموعة العمل في النظر في جدوى هذه التطورات وآثارها المحتملة على عملها.

البند 5- العمل المستقبلي

- 24- قام الرئيس المشارك بتحديث الجدول الزمني الإرشادي للعملية، والذي لا يزال متاحاً على الموقع الإلكتروني للمعاهدة الدولية على الرابط التالي: <https://www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/the-multilateral-/system/enhancement-process/ar>.
- 25- وفي إطار هذا البند من جدول الأعمال، سيقدم الرئيس المشارك خططهما للخطوات التالية في العملية لمناقشتها مع مجموعة العمل، استناداً إلى الوثيقة IT/OWG-EFMLS-12/24/5.
- 26- وإن مجموعة العمل مدعوة إلى تقديم إسهامات إلى الرئيس المشاركين بشأن عملها المستقبلي. وقد ترغب أيضاً في تقديم توجيهات بشأن أي وثائق إضافية قد ترغب في إعدادها لاجتماعها الثالث عشر.

⁷ الفقرة 14 من الوثيقة IT/OWG-EFMLS-11/24/Report.

البند 6- المسائل الأخرى

27- قد ترغب مجموعة العمل، في إطار هذا البند من جدول الأعمال، في مناقشة أي مسائل أخرى ذات صلة قد يثيرها أعضاؤها.

البند 7- اعتماد التقرير

- 28- إنّ مجموعة العمل مدعوّة، في إطار هذا البند من جدول الأعمال، إلى النظر في تقرير الاجتماع واعتماده.
- 29- وسيكون مشروع التقرير متاحًا باللغات الإسبانية والإنكليزية والعربية والفرنسية.
- 30- ومن المتوقع أن تنتهي أعمال الاجتماع في تمام الساعة 18:00 يوم 19 سبتمبر/أيلول 2024.

المرفق

الجدول الزمني الإرشادي المؤقت

التوقيت	البند من جدول الأعمال	العنوان	الوثائق
الإثنين، 16 سبتمبر/أيلول 2024 الفترة الصباحية			
الساعة 13:00-10:00	1	افتتاح الاجتماع	
	2	اعتماد جدول الأعمال وتنظيم العمل	القرار 2023/3 القرار 2022/3 IT/OWG-EFMLS-12/24/2.1 IT/OWG-EFMLS-12/24/2.2 Rev.1 IT/OWG-EFMLS-12/24/2/Inf.1
	3	حزمة من التدابير لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف	IT/OWG-EFMLS-12/24/3.1 Rev.1 IT/OWG-EFMLS-12/24/3.2 Rev.1 IT/OWG-EFMLS-12/24/3/Inf.1 IT/OWG-EFMLS-12/24/3/Inf.2 IT/OWG-EFMLS-12/24/3/Inf.3
الإثنين، 16 سبتمبر/أيلول 2024 فترة بعد الظهر			
الساعة 18:00-15:00	3	حزمة من التدابير لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف (تكملة)	
الثلاثاء، 17 سبتمبر/أيلول 2024 الفترة الصباحية			
الساعة 13:00-10:00	4	التطورات في المنتديات الأخرى ذات الصلة	تُقدّم معلومات محدّثة خلال الدورة
	3	حزمة من التدابير لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف (تكملة)	

الثلاثاء، 17 سبتمبر/أيلول 2024		
فترة بعد الظهر		
	3	الساعة 18:00-15:00
	حزمة من التدابير لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف (تكملة)	
الأربعاء، 18 سبتمبر/أيلول 2024		
الفترة الصباحية		
	3	الساعة 13:00-10:00
	حزمة من التدابير لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف (تكملة)	
الأربعاء، 18 سبتمبر/أيلول 2024		
فترة بعد الظهر		
	3	الساعة 18:00-15:00
	حزمة من التدابير لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف (تكملة)	
IT/OWG-EFMLS-12/24/5	5	العمل المستقبلي
	6	المسائل الأخرى
الخميس، 19 سبتمبر/أيلول 2024		
الفترة الصباحية		
	[غير محدد]	الساعة 13:00-10:00
الخميس، 19 سبتمبر/أيلول 2024		
فترة بعد الظهر		
	7	الساعة 18:00-15:00
	اعتماد التقرير	